

PATENT

Docket No. RSW920010193US1

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

INVENTORS: Kyle Brown, Francis DiNardo, Julie Strong,  
Robert Thimsen and Skyler Thomas  
APPLICATION NO. 10/041,057 Confirmation No. 1961  
FILED: January 7, 2002 Examiner: C. Paula  
CASE NO. RSW920010193US1 Group Art Unit: 2178  
TITLE: INTERNATIONALIZING SGML DOCUMENTS

---

**FILED ELECTRONICALLY ON July 31, 2006**

---

Commissioner for Patents  
MAIL STOP APPEAL BRIEF-PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

**Attention: Board of Patent Appeals and Interferences**

**APPELLANTS' BRIEF**

This brief is in furtherance of the Notice of Appeal filed in this case on May 30, 2006. The Commissioner is authorized to charge the fee for filing of this Appeal Brief to Deposit Account No. 09-0461.

**1. REAL PARTY IN INTEREST**

The present application is assigned to International Business Machines Corporation, having its principal place of business at New Orchard Road, Armonk, New York 10504. Accordingly, International Business Machines Corporation is the real party in interest.

**2. RELATED APPEALS AND INTERFERENCES**

The appellant, assignee, and the legal representatives of both are unaware of any other appeal or interference which will directly affect or be directly affected by or have a bearing on the Board's decision in this appeal.

**3. STATUS OF CLAIMS**

- A. Claims canceled: None
- B. Claims withdrawn from consideration but not canceled: None
- C. Claims pending: 1-26
- D. Claims allowed: none
- E. Claims rejected: 1-26
- F. Claims appealed: 1-26

Appealed claims 1-26 as currently pending are attached as the Claims Appendix hereto.

**4. STATUS OF AMENDMENTS**

A Reply under 37 C.F.R. §1.111 was filed on March 21, 2005; no claim amendments were made. A Supplemental Reply was filed on April 15, 2005, wherein new claim 26 was presented. In response, the Examiner issued a final Office Action on November 2, 2005. A Reply under 37 C.F.R. §1.116 was filed on April 3, 2006, and

claim amendments were made. In response, the Examiner issued the final Office Action appealed herein.

A Notice of Appeal was filed on May 30, 2006.

## **5. SUMMARY OF THE CLAIMED SUBJECT MATTER**

Claim 1: A method for internationalizing files for display on a browser comprising the steps of: identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section (*page 12, lines 3-11*); receiving a language indicator (*page 12, lines 3-11*); removing said first identifier from said first marked section prior to displaying said file on the browser if said language indicator is a default language indicator (*page 12, lines 7-9*); and substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator prior to displaying said file on the browser if said language indicator is not said default language indicator (*page 12, lines 9-11*) (see also, *page 6, line 2 to page 7, line 2; see also, description of Figures 2 and 2A*).

Claim 6: A method for manipulating files comprising the steps of: identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section; receiving an indicator; and filtering said file to modify said first section marked with said first identifier based on said indicator (*page 6, line 2 to page 7, line2; and description of Figures 2 and 2A*).

Claim 18: A system for internationalizing files for display on a browser, said system comprising: means for identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section (*page 12, lines 3-11*); means for receiving a language indicator (*page 12, lines 3-11*); means for removing said first identifier from said first marked section prior to displaying said file on the browser if said language indicator is a default language indicator (*page 12, lines 7-9*); and means for substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator prior to displaying said file on the browser if said language indicator is not said default language indicator (*page 12, lines 9-11*) (see also, *page 6, line 2 to page 7, line 2*; see also, *description of Figures 2 and 2A*). Claim 18 is a means-plus-function claim and the structure and acts corresponding to the claimed function are described in connection with Figures 4 and 5.

Claim 22: A computer program product for internationalizing files for display on a browser, said computer program product comprising: computer readable program code embodied in a computer readable medium, the computer readable program code comprising at least: computer readable program code for identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section (*page 12, lines 3-11*); computer readable program code for receiving a language indicator (*page 12, lines 3-11*); computer readable program code for removing said first identifier from said first marked section if

said language indicator is a default language indicator (*page 12, lines 7-9*); and computer readable program code for substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator if said language indicator is not said default language indicator (*page 12, lines 9-11*).

Claim 26: A system for internationalizing files for display on a browser, said system comprising: means for identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section (*page 12, lines 3-11*), said means for identifying comprising: means for monitoring files being sent by a server; and means for identifying files being sent having an internationalization MIME-type (*page 9, line 9 to page 10, line 4*); means for receiving a language indicator (*page 12, lines 3-11*); means for removing said first identifier from said first marked section prior to displaying said file on the browser if said language indicator is a default language indicator, said means for removing comprising: means for receiving an input stream based on said file; means for scanning said input stream for said first identifier; and means for removing said first identifier from said first marked section in said input stream to generate an output stream for display on the browser; and means for substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator prior to displaying said file on the browser if said language indicator is not said default language indicator, said means for substituting comprising: means for receiving an input stream based on said file; means for scanning said input stream for said first identifier; and means for substituting said first identifier and

said first marked section in said input stream with said first replacement section to generate an output stream for display on the browser (*page 6, line 2 to page 7, line 2; and description of Figures 2 and 2A*). Claim 26 is a means-plus-function claim and the structure and acts corresponding to the claimed function are described in connection with Figures 4 and 5.

The present invention is a method of internationalizing files for display on a browser by which sections of a file to be internationalized are marked with unique identifiers, and then filtered based on an indicator received from the browser that indicates the language in which the file is to be displayed. Filtering is accomplished by removing the unique identifiers if the indicator is a default indicator (indicating that the language of the file matches the language preference setting on the browser or is an unrecognized language) or substituting the unique identifiers and marked sections with replacement sections corresponding to the language identified by the indicator if the indicator is not a default indicator.

In particular, in accordance with the present invention, the identifier identifies a section of text to be displayed, and the identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to that section of data. The unique indicator corresponds to sections of text which, depending upon the language of the browser, will be displayed in the language corresponding to that browser.

## 6. GROUNDS OF REJECTION TO BE REVIEWED ON APPEAL

Applicant requests the Board to review the following rejections:

1. Rejection of claims 1, 4-12, 14-18, 20-22, and 24-25 under 35 U.S.C. §102(e) based on U.S. Patent Application Publication No. 2003/0140316 to Lakritz.
2. Rejection of claims 2-3, 19, 23 and 26 under 35 U.S.C. §103(a) based on Lakritz in view of U.S. Patent No. 6,678,518 to Eerola.
3. Rejection of claim 13 under 35 U.S.C. §103(a) based on Lakritz.

## 7. ARGUMENT

In order to support a rejection under 35 U.S.C. §102, each and every element of the claim must be taught by the cited reference:

"A claim is anticipated only if each and every element as set forth in the claim is found, either expressly or inherently described, in a single prior art reference." (*Verdegaal Bros. v. Union Oil Co. of California*, 814 F.2d 628, 631 (Fed. Cir. 1987) M.P.E.P. §2131.

The claimed invention includes the marking of a first section of a file with a first identifier, with the first identifier having a unique indicator corresponding to the first section.

The unique indicator marks selected sections that are to be substituted with replacement sections of the appropriate language. See page 12, line 20 to page 13, line 5 of the application as filed. This is in contrast to the use of the non-unique WPReplace commands described in Lakritz. In Lakritz, the identifiers are always the same (they are all WRPeplace tags), that is, they are not unique, and the mechanism for changing the

language within the WPReplace tags is different than the mechanism claimed in the present invention. Each of the independent claims include the limitation wherein the identifier comprises an opening tag having a unique indicator corresponding to the section of text in question. Accordingly, each of the independent claims, and all claims depending therefrom, patentably define over Lakritz.

**The Cited Art Does Not Render the Claims Obvious**

**The Examiner has not Established a *prima facie* Case of Obviousness**

As set forth in the MPEP:

To establish a *prima facie* case of obviousness, three basic criteria must be met. First, there must be some suggestion or motivation, either in the references themselves or in the knowledge generally available to one of ordinary skilled in the art, to modify the reference or to combined reference teachings. Second, there must be a reasonable expectation of success. Finally, the prior art reference (or references when combined) must teach or suggest all the claim limitations. MPEP 2143

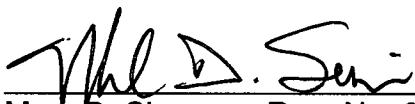
The addition of Eerola does not resolve the deficiency of Lakritz described above. Nothing in Eerola teaches or suggests the limitation wherein the identifier comprises an opening tag having a unique indicator corresponding to the section of text in question. Accordingly, the claims are not obvious in view of the Lakritz/Eerola combination proposed by the Examiner.

**8. CONCLUSION**

For the foregoing reasons applicants respectfully request this Board to overrule the Examiner's rejections and allow claims 1-26.

Respectfully submitted:

July 31, 2006  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Mark D. Simpson, Reg. No. 32,942  
Synnestvedt & Lechner LLP  
2600 Aramark Tower  
1101 Market Street  
Philadelphia, PA 19107  
Telephone: 215-923-4466  
Facsimile: 215-923-2189

**CLAIMS APPENDIX**

**CLAIMS INVOLVED IN THIS APPEAL:**

1. (Previously presented) A method for internationalizing files for display on a browser comprising the steps of:

identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section;

receiving a language indicator;

removing said first identifier from said first marked section prior to displaying said file on the browser if said language indicator is a default language indicator; and

substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator prior to displaying said file on the browser if said language indicator is not said default language indicator.

2. (Original) The method of claim 1, wherein said identifying step comprises the steps of:

monitoring files being sent by a server; and

identifying files being sent having an internationalization MIME-type.

3. (Original) The method of claim 2, wherein said monitoring and identifying files steps are performed using MIME-type filtering.

4. (Original) The method of claim 1, wherein said removing step comprises the steps of:

receiving an input stream based on said file;  
scanning said input stream for said first identifier; and  
removing said first identifier from said first marked section in said input stream to generate an output stream for display on the browser.

5. (Original) The method of claim 1, wherein said substituting step comprises the steps of:

receiving an input stream based on said file;  
scanning said input stream for said first identifier; and  
substituting said first identifier and said first marked section in said input stream with said first replacement section to generate an output stream for display on the browser.

6. (Previously presented) A method for manipulating files comprising the steps of:  
identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section;  
receiving an indicator; and  
filtering said file to modify said first section marked with said first identifier based on said indicator.

7. (Original) The method of claim 6, wherein said filtering step comprises:  
substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement  
section corresponding to said indicator.

8. (Original) The method of claim 6, wherein said filtering step comprises:  
removing said first identifier from said first marked section if said indicator is a  
default indicator; and  
substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement  
section corresponding to said indicator if said indicator is not said default indicator.

9. (Original) The method of claim 8, wherein said removing step comprises the  
steps of:

receiving an input stream based on said file;  
scanning said input stream for said first identifier; and  
removing said first identifier from said first marked section in said input stream to  
generate an output stream for display on a browser.

10. (Original) The method of claim 8, wherein said substituting step comprises the  
steps of:

receiving an input stream based on said file;  
scanning said input stream for said first identifier; and

substituting said first identifier and said first marked section in said input stream with said first replacement section to generate an output stream for display on a browser.

11. (Original) The method of claim 8, wherein said first section includes text and formatting codes.

12. (Original) The method of claim 8, wherein said replacement section includes text and formatting codes.

13. (Original) The method of claim 8, wherein said file is an XML file.

14. (Original) The method of claim 8, wherein said file is an HTML file.

15. (Original) The method of claim 8, wherein said first identifier comprises an opening tag having a unique indicator preceding said first section and a closing tag following said first section.

16. (Original) The method of claim 15, wherein said opening tag is <X Y> and said closing tag is </X>, wherein X is a tag and Y is said unique indicator.

17. (Original) The method of claim 8, said file further having a second section marked with a second identifier, said method further comprising the steps of:

removing said second identifier from said second section if said indicator is a default indicator; and

substituting said second section with a second replacement sections corresponding to said indicator if said indicator is not said default indicator.

18. (Previously presented) A system for internationalizing files for display on a browser, said system comprising:

means for identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section;

means for receiving a language indicator;

means for removing said first identifier from said first marked section prior to displaying said file on the browser if said language indicator is a default language indicator; and

means for substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator prior to displaying said file on the browser if said language indicator is not said default language indicator.

19. (Original) The system of claim 18, wherein said means for identifying comprises:

means for monitoring files being sent by a server; and

means for identifying files being sent having an internationalization MIME-type.

20. (Original) The method of claim 18, wherein said means for removing comprises:

means for receiving an input stream based on said file;

means for scanning said input stream for said first identifier; and

means for removing said first identifier from said first marked section in said input stream to generate an output stream for display on the browser.

21. (Original) The method of claim 18, wherein said means for substituting comprises:

means for receiving an input stream based on said file;

means for scanning said input stream for said first identifier; and

means for substituting said first identifier and said first marked section in said input stream with said first replacement section to generate an output stream for display on the browser.

22. (Previously presented) A computer program product for internationalizing files for display on a browser, said computer program product comprising:

computer readable program code embodied in a computer readable medium, the computer readable program code comprising at least:

computer readable program code for identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section;

computer readable program code for receiving a language indicator;

computer readable program code for removing said first identifier from said first marked section if said language indicator is a default language indicator; and

computer readable program code for substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator if said language indicator is not said default language indicator.

**23. (Original)** The system of claim 22, wherein said computer readable program code for identifying comprises:

computer readable program code for monitoring files being sent by a server; and

computer readable program code for identifying files being sent having an internationalization MIME-type.

**24. (Original)** The method of claim 22, wherein said computer readable program code for removing comprises:

computer readable program code for receiving an input stream based on said file;

computer readable program code for scanning said input stream for said first identifier; and

computer readable program code for removing said first identifier from said first marked section in said input stream to generate an output stream for display on the browser.

25. (Original) The method of claim 22, wherein said computer readable program code for substituting comprises:

computer readable program code for receiving an input stream based on said file;

computer readable program code for scanning said input stream for said first identifier; and

computer readable program code for substituting said first identifier and said first marked section in said input stream with said first replacement section to generate an output stream for display on the browser.

26. (Previously presented) A system for internationalizing files for display on a browser, said system comprising:

means for identifying a file having a first section marked with a first identifier, said first identifier comprising an opening tag having a unique indicator corresponding to said first section, said means for identifying comprising:

means for monitoring files being sent by a server; and

means for identifying files being sent having an internationalization MIME-type;

means for receiving a language indicator;

means for removing said first identifier from said first marked section prior to displaying said file on the browser if said language indicator is a default language indicator, said means for removing comprising:

means for receiving an input stream based on said file;

means for scanning said input stream for said first identifier; and

means for removing said first identifier from said first marked section in said input stream to generate an output stream for display on the browser; and

means for substituting said first identifier and said first marked section with a first replacement section corresponding to said language indicator prior to displaying said file on the browser if said language indicator is not said default language indicator, said means for substituting comprising:

means for receiving an input stream based on said file;

means for scanning said input stream for said first identifier; and

means for substituting said first identifier and said first marked section in said input stream with said first replacement section to generate an output stream for display on the browser.

**EVIDENCE APPENDIX**

No additional evidence is presented.

**RELATED PROCEEDINGS APPENDIX**

No related proceedings are presented.